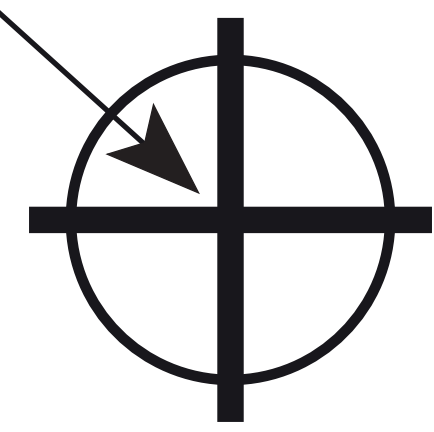


Drill inside each cross  
各十字の内側にドリル  
在每个十字交叉处钻孔

572mm



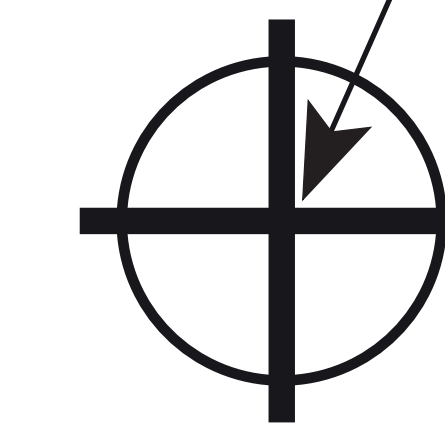
⚠ WARNING	⚠ 警告	⚠ 警告
<p><b>CRUSH HAZARD</b> Panels are heavy. Falling or dropped panels can cause serious injury. Follow all safety instructions.</p>	<p><b>重量物注意</b> パネルは非常に重いため、落下や転倒は重傷を招く恐れがあります。安全に関する指示に従ってください。</p>	<p><b>碰撞危険</b> CeramicSteel 面板很重。CeramicSteel 面板翻倒或掉落，可能会造成严重伤害。请遵循所有安全说明。</p>
<p><b>SAFETY INSTRUCTIONS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Only install with trained professionals.</li> <li>Use at least 2 people to lift, install or remove panels.</li> <li>Read all assembly directions on installation template before beginning installation.</li> <li>Wear safety boots with protection for toes and top of foot (metatarsal protection).</li> <li>Panels and mounting hardware for use on drywall only.</li> <li>Use ALL mounting dots and in required positions per assembly directions.</li> <li>Contact Polyvision: info@polyvision.com or visit our website polyvision.com</li> </ul>	<p><b>安全に関する指示</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>取り付けは訓練を受けた専門の業者のみ行ってください。</li> <li>パネルの持ち上げ、取り付け、取り外しは2人以上で行ってください。</li> <li>取り付けを始める前に、取り付け用テンプレートに記載されているすべての組み立て手順をお読みください。</li> <li>つま先と足の甲を保護する安全靴を履いてください(足の程)。</li> <li>パネルと取り付け金具はドライウォール専用です。</li> <li>組み立て手順に従い、必要な位置にあるすべての取り付け用丸印を使用してください。</li> <li>Polyvision お問い合わせ先: info@polyvision.com または弊社ウェブサイト (polyvision.com) をご覧ください。</li> </ul>	<p><b>安全说明</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>只能由经过训练的专业人员进行安装。</li> <li>至少由两人一起抬举、安装或拆卸面板。</li> <li>开始安装之前，请阅读安装模板上的所有组装指示。</li> <li>请穿着具有脚趾和脚背保护(跖骨保护)的安全鞋。</li> <li>面板和固定硬件只能用于干墙上。</li> <li>请根据组装指示在所需位置正确安装金具。</li> <li>请联系 Polyvision: info@polyvision.com 或访问我们的网站 polyvision.com</li> </ul>
<p><b>NOTICE</b></p> <p>Building owner or designated agent is responsible to verify the installation is compliant to local codes and regulations. Polyvision is not liable for installation on surfaces other than drywall.</p>	<p><b>注記</b></p> <p>建物の所有者または指定された代理人は、取り付けが地域の法令に適合していることを確認する責任があります。Polyvisionはドライウォール以外の表面への取り付けについては責任を負いません。</p>	<p><b>注意</b></p> <p>业主或指定代理负责确认安装符合当地法规和标准。Polyvision 不负责干墙以外的其他表面的安装作业。</p>

Panel edge  
パネル端  
面板边缘

Panel corner  
パネルコーナー  
面板四角

Gap between panels  
パネル間の隙間  
面板之间的间隙

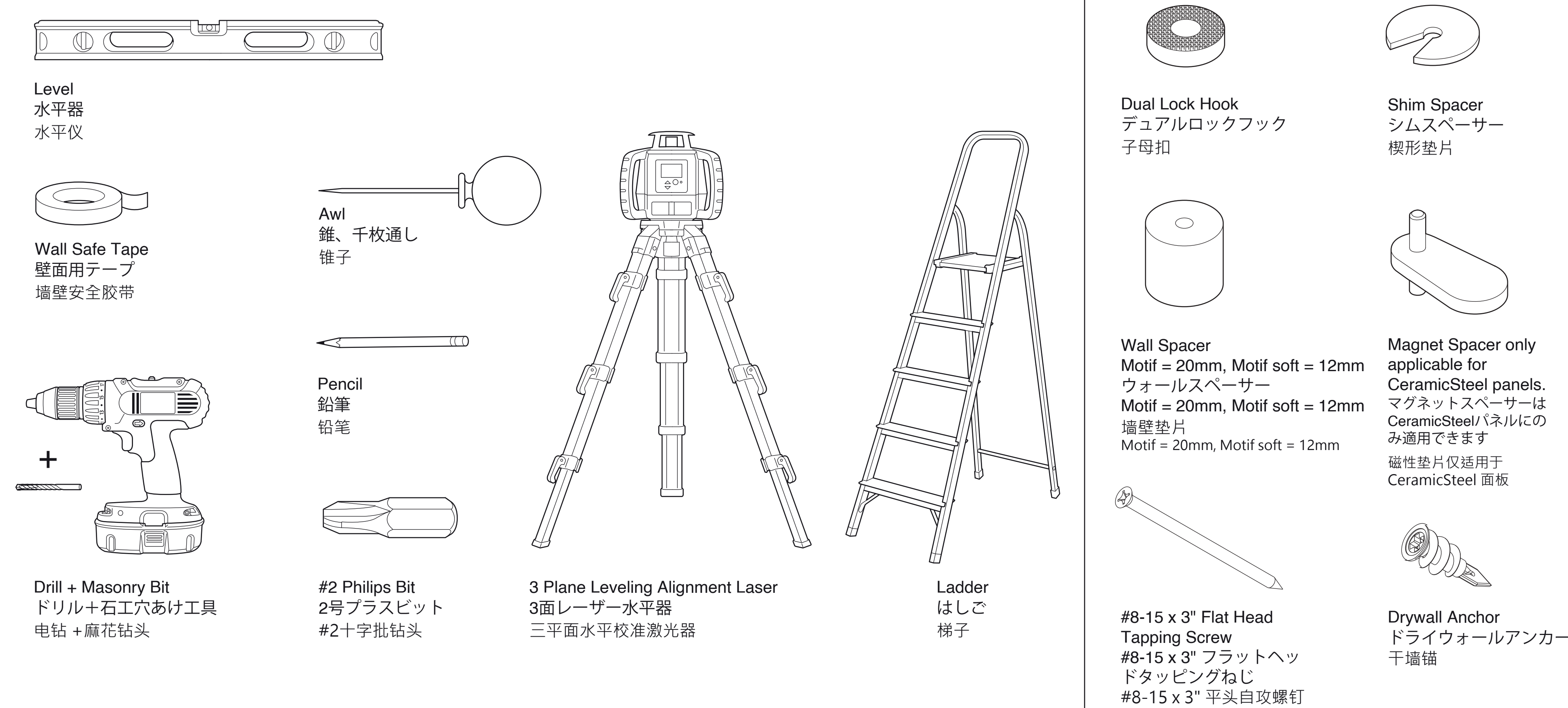
Drill inside each cross  
各十字の内側にドリル  
在每个十字交叉处钻孔



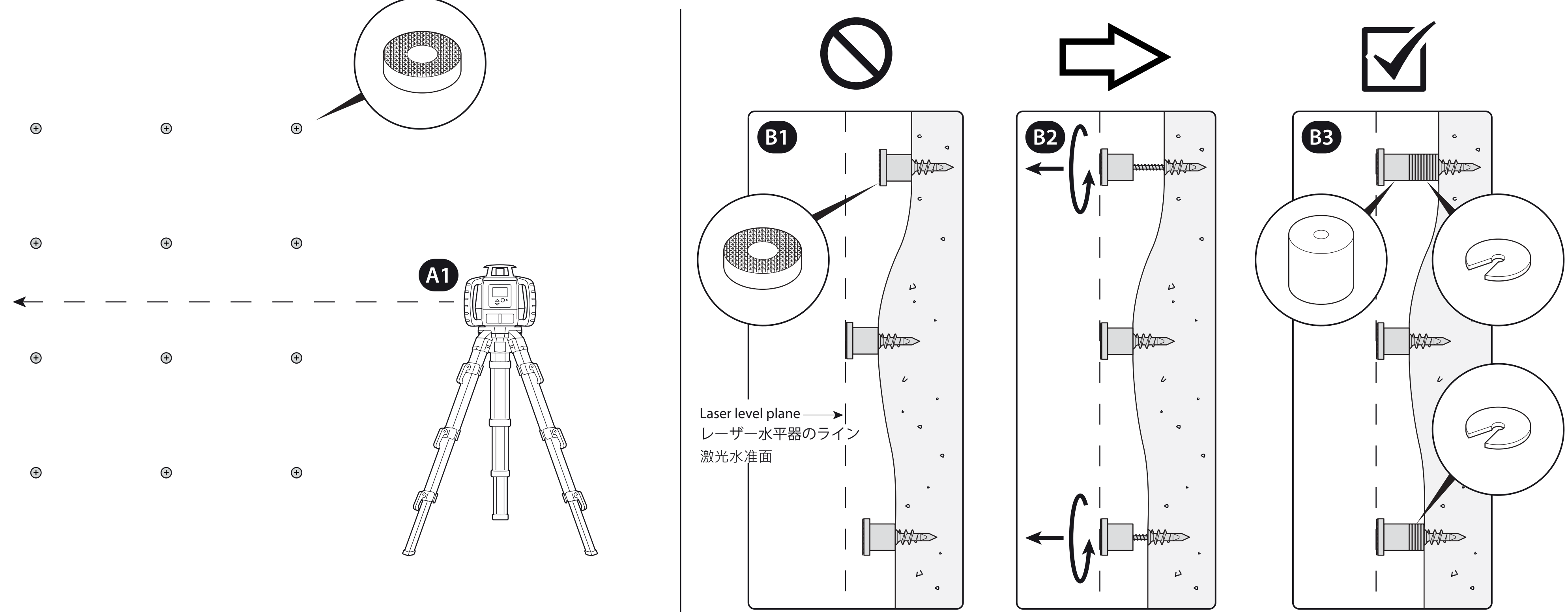
## Assembly Direction

### 組み立て手順 组装指示

**00 Tooling.** The following tools will be needed during the installation of the work wall.  
工具作業を取り付ける際は、以下の工具が必要です。  
工具作業・安装期间需要使用以下工具。



**02 Leveling of dual lock hooks.** It is essential for the aesthetics of the complete installation that all dual lock hooks are leveled in the same Z-Plane. Find the most protruding point of the wall to start from.  
デュアルロックフックの水平出し。  
すべてのデュアルロックフックが同じZ平面で水平になっていることが、綺麗な取り付けを行うために不可欠です。壁の最も突出した箇所から始めます。  
調平子母扣、为了必须确保整个装置的美观性，所有子母扣应与相应的Z平面处于同一水平位置。从一开始找到墙壁上最突出的点。



**A** Add marks. Add reference marks to the CeramicSteel panel and the wall to align the center of the dual lock hook and the panel (A1).  
印を付けます。  
CeramicSteel/パネルと壁に印を付、デュアルロックフックとパネルの中心を合わせます (A1)。  
添加标记、添加 CeramicSteel 面板和墙壁标识、对准子母扣和面板的中心 (A1)。

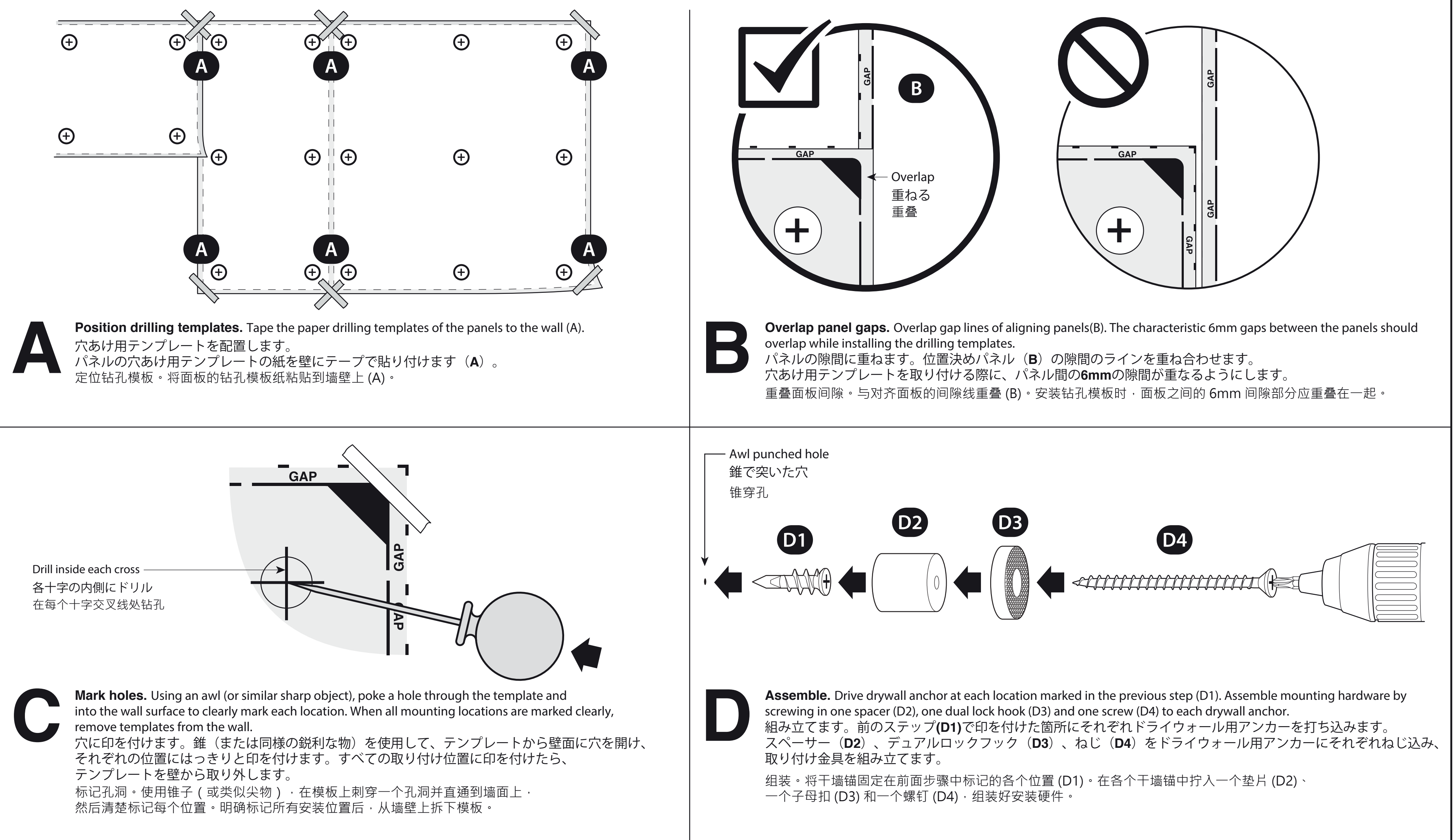
**B** Position an level the panel. When the first panel is level (B1) and in the proper position, a light strike with the side of a hand will pop the panel in place (B2). This light strike should be repeated at each dual lock hook location.  
パネルを配置し水平にします。1枚目のパネルを水平 (B1) かつ適切な位置に配置したら、手の側面で軽く叩くとパネルが所定の位置に押し出されます (B2)。  
デュアルロックフックの各箇所ですべてパネルを軽く叩きます。  
警告：パネルは重いため、落とすと重傷を負う恐れがあります。テンプレートの上部にある安全に関する指示に従ってください。  
パネルの持ち上げ、取り付けは2人以上で行ってください。  
1人がパネルと水平器を保ち、もう1人が各パネルに記されたデュアルロックフックの箇所を固定する必要があります。  
定位面板并调平。第一个面板已调平 (B1) 并放置在正确的位置后，用手侧部轻轻敲击面板，使其弹出到正确位置 (B2)。  
应在每个子母扣位置重复此轻击动作。  
警告：面板很重，如果掉落可能会造成严重伤害。请遵循模板顶部的安全说明，至少由两人一起抬举和安装面板，必须由一人扶住面板并水平放置，而另一人根据每个面板上的标记位置安装子母扣。

**C** Install remaining panels. Using the magnetic spacer tool provided to maintain the proper gap between adjacent panels, install the remaining panels in the layout required (C1). One spacer tool in each corner is recommended (C2). Be sure to lightly strike each dual lock hook location before moving on to the next panel.  
残りのパネルを取り付けます。  
付属のマグネットスペーサーを使用して、隣接するパネルと適切な間隔を保ちながら、残りのパネルを必要なレイアウトで取り付けます (C1)。  
各コーナーに1個ずつスペーサーを入れることを推奨します (C2)。  
デュアルロックフックの各箇所を必ず軽く叩いてください。  
CeramicSteel/パネル使用時のみ適用できます。  
安装其余面板，使用随附的磁性垫片工具，确保相邻面板之间维持适当间隔。  
然后安装布局中所需的其余面板 (C1)。建议在每个角落使用一个垫片工具 (C2)。在继续安装下一个面板前，务必轻轻敲击每个子母扣位置，然后再继续安装下一个面板。  
仅在使用 CeramicSteel 面板时适用。

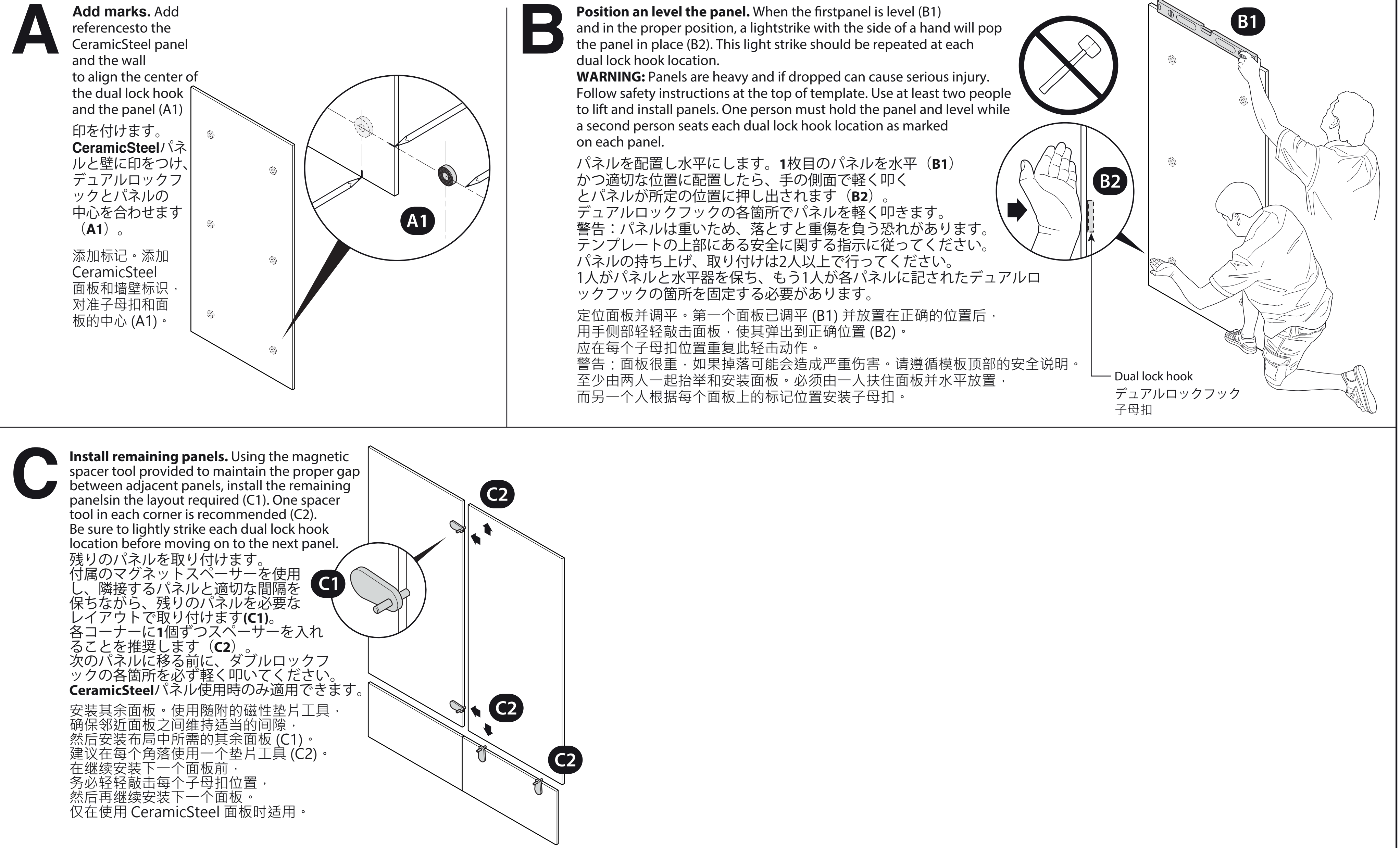
Drill inside each cross  
各十字の内側にドリル  
在每个十字交叉处钻孔

572mm

**01 Drilling templates.** The drilling templates function as a mock-up of the panels. Please hang the drilling templates level and in the right position since they are an exact replication of each panel and gap.  
The drilling templates will provide you with complete references for the further installation.  
穴あけ用テンプレートは、パネルの実際の大型として機能します。各パネルと隙間を正確に再現しているため、正しい位置に水平に吊るしてください。  
今後の取り付けに必要な基準となります。  
钻孔模板、钻孔模板可用作面板模型使用。钻孔模板是每个面板及间隙的精确复制件。请将它们垂直放置在正确的位置上。钻孔模板可在后面安装时为您提供完整参考。



**03 Mount the first panel.** The first panel should be positioned as accurate as possible.  
1枚目のパネルを取り付けます。1枚目のパネル (できればCeramicSteel/パネルで始める) は、できるだけ正確に配置します。  
安装第一个面板、第一个面板 (最好从 CeramicSteel 面板开始) 应尽可能精确放置



If you have a problem, question, or request, call your local dealer, or email to info@polyvision.com for immediate action by people who want to help you.  
問題を質問、ご要望がございましたら、最寄りの販売店に電話でご連絡ください。または、info@polyvision.com宛にメールでご連絡ください。すぐに対応いたします。  
如果您有任何问题、疑问或要求，请联系当地经销商或发送邮件至 info@polyvision.com，将会有专人立即为您提供帮助。

Drill inside each cross  
各十字の内側にドリル  
在每个十字交叉处钻孔

